

Le vendredi 16 octobre 2015  
à 19h30Friday, October 16, 2015  
7:30 p.m.***L'Ensemble de musique contemporaine de McGill /  
McGill Contemporary Music Ensemble******Tempus Fugit*****Guillaume Bourgogne**, directeur artistique / artistic director**Jacqueline Leclair**, hautbois, hautbois d'amour & cor anglais /  
oboe, oboe d'amore & English horn**Cara Search**, mezzo soprano

Tempus fugit in terris nihil aeternus est (création / premiere)

Patrícia Sucena de Almeida  
(née en / b. 1972)

Holly

Franco Donatoni  
(1927-2000)

Wilujeng (création / premiere)

Juro Kim Feliz  
(né en / b. 1987)***entracte***

Mouvement (-vor der Erstarrung)

Helmut Lachenmann  
(né en / b. 1935)

**Ensemble de Musique Contemporaine de McGill / McGill Contemporary Music Ensemble****flûtes / flute**Kathryn Kelley  
Katherine Watson**hautbois / oboe**Jacqueline Leclair  
Angela Schleihauf**clarinettes / clarinet**Nicholas Kerr-Barr  
David Scott  
Nick Walsh**basson / bassoon**

Christopher Kostyshyn

**cor / horn**

Theresa Rice

**trompettes / trumpet**David Fhima  
Emilie Fortin**trombone basse / bass trombone**

Will Broverman

**guitare / guitar**

Jonathan Stuchbery

**percussions / percussion**Anne Bucchi  
Robert Cosgrove  
Morgan O'Leary  
Karen Yu**piano & clavier / keyboard**Stephen Nguyen  
Helena Kim**clavier / keyboard & projection**

Karl Hirzer

**mezzo-soprano**

Cara Search

**harpe / harp**

Asli Yumustutan

**violons / violin**Renee Brechtel  
Noemi Chemali  
Jacob Niederhoffer**altos / viola**Giulia Pozzi  
Lauren Tyros**violoncelles / cello**Jake Klinkenborg  
Stephen Moran**contrabasse / bass**

Catrin Dowd

Merci à / thanks to: **Richard McKenzie**, Digital Composition Studio  
**Jacqueline Leclair**, répétition partielle bois / woodwinds sectional rehearsal.  
**Aiyun Huang**, répétition partielle percussions / percussion sectional

Gérante de l'ensemble, musicothécaire / Ensemble Manager and Librarian : **Suzu Enns**

Assistant / Assistant Manager : **Nick Walshe**

Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian, Gertrude Whitley Performance Library : **Julie Lefebvre**

Directrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Manager : **Rebecca Woodmass**

Assistante aux ressources d'ensembles / Ensemble Resource Assistant : **Christa Marie Emerson**

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants pour l'obtention de leur diplôme respectif.  
This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme of the students.